



# Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Krakowie

ul. Bratysławska 1a, 31-201 Kraków tel. 12 618-94-00, fax. 12 633-60-76  
[www.krus.gov.pl](http://www.krus.gov.pl), e-mail : [krakow@krus.gov.pl](mailto:krakow@krus.gov.pl)

Nasz znak: 0700-OP.2300.284.2018

Kraków, dnia 23.08.2018 r.

## Ogłoszenie o zamówieniu na usługę tłumaczenia

1. Nazwa i adres Zamawiającego:

Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny  
w Krakowie, ul. Bratysławska 1A, 31-201 Kraków.

2. Opis przedmiotu zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest usługa tłumaczenia pisemnych tekstów z języków Unii Europejskiej i krajów stowarzyszonych z Unią Europejską oraz krajów, z którymi Polska podpisała umowy dwustronne o zabezpieczeniu społecznym - na język polski.

Zamawiający nie może określić dokładnej ilości stron do tłumaczenia z poszczególnych języków.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera załącznik nr 1.

3. Termin wykonania zamówienia: od dnia podpisania umowy do 31.12.2018 r., lub do wyczerpania kwoty przewidzianej na realizację zamówienia.

4. Kwota jaką Zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia brutto wynosi 23.474,66 zł.

5. Kryteria oceny ofert:

cena 100 %

6. Warunki płatności <sup>1)</sup>

Wynagrodzenie za przedmiot zamówienia będzie następowało sukcesywnie za wykonane tłumaczenia tekstów zgodnie ze zleceniem złożonym przez jednostkę Zamawiającego.

Wykonawca będzie wystawiał fakturę za każde zlecenie złożone przez Zamawiającego.

Zapłata wynagrodzenia brutto nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy podany na fakturze, w terminie do 14 dni od dnia otrzymania prawidłowo wystawionej faktury VAT.

7. Sposób przygotowania oferty oraz miejsce i termin składania ofert.

Ofertę należy złożyć w formie pisemnej:

- 1) osobiście w siedzibie: OR KRUS Kraków, ul. Bratysławska 1A, 31-201 Kraków.
- 2) przesłać na adres: OR KRUS Kraków, ul. Bratysławska 1A, 31-201 Kraków.
- 3) faxem na numer: (12) 633-60-76
- 4) w wersji elektronicznej na e-mail:  
dorota.wojtal@krus.gov.pl;  
marek.janisz@krus.gov.pl  
w nieprzekraczalnym terminie: **do dnia 29.08.2018 r. do godziny 14<sup>00</sup>.**

8. Zaproponowane ceny będą porównywane z ofertami innych Wykonawców.

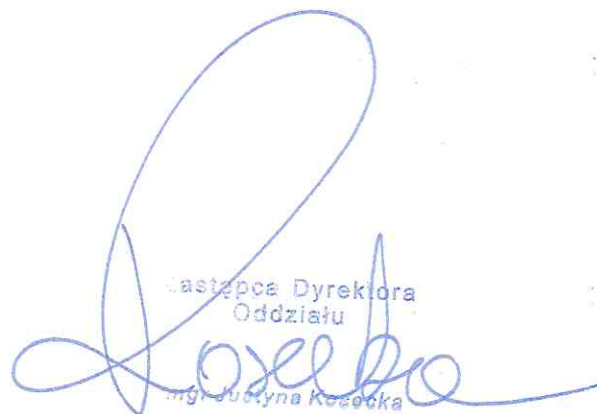
Zamówienie zostanie zrealizowane u Wykonawcy, który przedstawi najkorzystniejszą ofertę (najniższa cena).

**Oferty otrzymane po terminie składania ofert nie będą poddawane ocenie.**

9. Termin związania ofertą wynosi 30 dni.

10. Do oferty musi być dołączony następujący dokument:

- wypełniony i podpisany formularz oferty.



Handwritten signature in blue ink over a blue stamp. The stamp text reads: "Zastępca Dyrektora Oddziału" and "mgr Justyna Kozłowska".

<sup>1)</sup> w razie złożenia przez Wykonawcę oferty wycenionej w walucie obcej, faktura wystawiona po wykonaniu zamówienia powinna także opiewać na kwotę w walucie obcej. Zapłata na podstawie takiej faktury stanowić będzie równowartość tej kwoty w złotych polskich, będącej wynikiem przeliczenia po kursie z dnia płatności.